

**Autonome Region Trentino-Südtirol**  
**Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe**  
 38122 - TRIENT, Gazolettistraße 2, 4. Stock  
 39100 - BOZEN, Universitätsplatz 3, 1. Stock  
[www.region.tn.it/europa](http://www.region.tn.it/europa)

sieglinde.sinn@regione.taa.it ☎ 0461 201344  
 europa@regione.taa.it ☎ 0471 322122

**Foto**  
 der Antragstellerin  
 des Antragstellers

## Anmeldeformular für das Auslandsschuljahr 2020/2021

**einzureichen vom 01. bis zum 29. Februar 2020 (persönlich oder mittels Post)**

Die gewünschte Sprache und das bevorzugte Land ankreuzen. (Siehe auch weitere Details auf Seite 4)  
**Die Angabe ist aber nicht bindend für die endgültige Zuweisung des Bestimmungsortes.**

**zum Erlernen der englischen Sprache**

- Grossbritannien
- Irland

**zum Erlernen der französischen Sprache**

- Frankreich

**zum Erlernen der deutschen Sprache**

- Deutschland
- Österreich

**Es ist Pflicht, alle Angaben zu erteilen.**

Vorname \_\_\_\_\_ Zuname \_\_\_\_\_

geboren in \_\_\_\_\_ am \_\_\_\_\_

wohnhaft in \_\_\_\_\_ PLZ \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

Mobiltelefon und E-Mail des Antragstellers \_\_\_\_\_

Mobiltelefon und E-Mail der Eltern \_\_\_\_\_

Mutter \_\_\_\_\_

Vater \_\_\_\_\_

Zur Zeit besuchte Schule \_\_\_\_\_

Klasse und  
Fachrichtung \_\_\_\_\_

Adresse der Schule \_\_\_\_\_

Telefon, E-Mail der Schule \_\_\_\_\_

Name der Schuldirektorin/des Schuldirektors \_\_\_\_\_

### Informationen über die Eltern

Name des Vaters \_\_\_\_\_ Beruf \_\_\_\_\_

Name der Mutter \_\_\_\_\_ Beruf \_\_\_\_\_

1. Die Erziehungsberechtigten geben ihr Einverständnis, dass ihr Sohn/ihre Tochter an dem von der Autonomen Region Trentino-Südtirol organisierten „Auslandsschuljahr 2020/2021“ teilnimmt.

2. Die Inhaber der elterlichen Gewalt erklären, dass sich ihre Tochter bzw. ihr Sohn in **einem guten Gesundheitszustand** befindet und keinerlei Anhaltspunkte vorliegen, wie z.B. Krankheiten, körperliche Gebrechen, Allergien, geistige oder körperliche Schwächen, Suchterkrankung, ansteckende Krankheit oder alle anderen Gründe, welche die Teilnahme am Auslandsschuljahr einschränken oder behindern könnten. Sie verpflichten sich, alle erforderlichen Informationen bzw. Dokumente über den Gesundheitszustand einzureichen, sollten diese vom Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe, von den einzelnen an der Initiative beteiligten Einrichtungen oder Bezugspersonen angefordert werden.

3. Die Unterfertigten nehmen zur Kenntnis, dass die Antragsteller an einem Auswahlverfahren teilnehmen müssen, das aus einer schriftlichen und einer mündlichen Prüfung besteht entsprechend der Niveaustufe B1 des „Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen“ (GERS).

4. Die Antragstellerin/der Antragsteller erklärt hiermit ausdrücklich, dass sie/er **im Schuljahr 2018/2019 die 2. Klasse einer Oberschule besucht hat.**

Die schriftliche Prüfung wird am Nachmittag des **18. März 2020** in Trient stattfinden.

Es werden in erster Linie die Sprachkenntnisse der Bewerber (Rezeption mündlich, Rezeption schriftlich, Produktion schriftlich) und in zweiter Linie die Kenntnisse über die Europäische Union durch Fragebogen mit Multiple-Choice-Antworten in der Muttersprache der Bewerber geprüft.

Zur mündlichen Prüfung werden nur jene Bewerber zugelassen, welche **beide schriftlichen Prüfungen** bestanden haben.

Die **mündliche Prüfung** wird in Bozen ausschließlich zwischen dem **20. und 24. April 2020** – sofern keine unvorhersehbaren Umstände auftreten – abgehalten und besteht aus einem Prüfungsgespräch zur Feststellung der Sprachkenntnisse (Produktion und Interaktion mündlich) und der allgemeinen Kenntnisse über das gewählte Gastland (Aktualität, Geografie, Geschichte, Politik usw.).

**Die genauen Daten der einzelnen Prüfungen werden den zugelassenen Antragstellern persönlich und rechtzeitig per Mail mitgeteilt.**

Zur Vorbereitung auf das Thema "Europäische Union" stehen folgende zwei Veröffentlichungen zur Verfügung. Hier deren Titel, die Sie online im „EU Bookshop“ <https://publications.europa.eu/de/web/general-publications/publications> in deutscher Fassung finden können:

## **1. So funktioniert die Europäische Union - Ihr Wegweiser zu den Organen und Einrichtungen der EU**

## **2. Die EU im Jahr 2018 - Das Wichtigste im Überblick**

**Die Unterfertigten erklären**, über Folgendes informiert worden zu sein:

*(Information im Sinne der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) – Verordnung (EU) 2016/679)*

- Verantwortliche für die Datenverarbeitung ist die Autonome Region Trentino-Südtirol mit Sitz in Trient (E-Mail-Adresse: europa@pec.regione.taa.it, Website: www.regione.taa.it ); Datenschutzbeauftragter ist der Gemeindenverband der Provinz Trient mit Sitz in Trient (E-Mail-Adresse: servizioRPD@comunitrentini.it, consorzio@pec.comunitrentini.it, Website: www.comunitrentini.it);
- die in diesem Projekt enthaltenen personenbezogenen Daten werden zu den in den Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen in Sachen „Vergabe von Stipendien zum Besuch eines Schuljahres im Ausland“ vorgesehenen institutionellen Zwecken verarbeitet und können allen Rechtssubjekten mitgeteilt werden, die sie im Sinne der Bestimmungen kennen müssen oder kennen dürfen;
- Sie/Er kann die in der Verordnung (EU) 2016/679 vorgesehenen Rechte gegenüber der Verantwortlichen für die Datenverarbeitung jederzeit geltend machen.

**Die Unterfertigten verpflichten sich,**

- die elektronische Post regelmäßig zu kontrollieren, da die Mitteilungen per Mail erfolgen und deren Empfang ausdrücklich zu bestätigen;
- eine Vereinbarung, die eine Reihe von Bedingungen und Regeln für den Studienaufenthalt enthält, innerhalb der vorgegebenen Frist zu unterzeichnen und eine Kautions von 1.000,00 Euro, in zwei Raten zu je 500,00 Euro mit Fälligkeit 31. Mai 2020 und 30. Juni 2020, an die Autonome Region Trentino-Südtirol zu entrichten.

Dieses Anmeldeformular besteht aus 3 (drei) Seiten.

Unterschrift der Antragstellerin/des Antragstellers \_\_\_\_\_

Unterschrift der Erziehungsberechtigten - Inhaber der elterlichen Gewalt

Ort und Datum \_\_\_\_\_

**Der Studienaufenthalt ist derzeit in nachfolgenden Orten möglich:**

- **Großbritannien:** Südengland (Bournemouth, Poole, New Milton, Christchurch)
- **Irland:** Carlow, Co Cork,
- **Frankreich:** Strassburg
- **Österreich:** Graz, Salzburg
- **Deutschland:** Augsburg, Regensburg

**Es steht dem Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe frei, noch weitere hier nicht genannte Orte auszuwählen bzw. die bestehenden zu streichen.**

**diesem Anmeldeformular beizulegen:**

- Kopie der gültigen Identitätskarte der Antragstellerin/des Antragstellers und der Erziehungsberechtigten;
- Kopie des Sanitätsausweises der Antragstellerin/des Antragstellers;
- Kopie des sämtliche Schulfächer umfassenden Zeugnisses/Bewertungsbogens oder Bewertungsdokumentes der dritten Klasse des laufenden Schuljahres 2019/2020 für die Zeit vor dem 29. Februar 2020;
- Beurteilung der Antragstellerin/des Antragstellers durch die Schuldirektorin/den Schuldirektor (in einem verschlossenem Umschlag beizulegen);
- 3 Passfotos;
- von einem Steuerbeistandszentrum (angesiedelt bei allen Gewerkschaften und Verbänden) ausgestellte ISEE-Bescheinigung;

**Weitere Informationen und Auskünfte erteilen:**

Frau Rag. Sieglinde Sinn – Referentin  
 Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe  
 Gazzolettistraße 2 – 38122 Trient  
 ☎ 0461 201344  
 sieglinde.sinn@regione.taa.it

Sekretariat Bozen  
 Universitätsplatz 3 – 39100 Bozen  
 0471 322122 – 📠 0471 322128  
 europa@regione.taa.it

**N.B. Um die Formulierungen zu entlasten, wurde im obenstehenden Text teilweise auf eine getrennte Schreibform für beide Geschlechter verzichtet.**